2078 1894 ՄԵՅՍ· 14|26 ՉԱՐՇԵՆԲԻՀ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ՀՂ ՐԷՖԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ ١٣١١ 11 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՄԷՋՄՈՒԱԻ ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Bureau; 65 Grand'Rue de Péra

Սենելյան բէշին 50 = 6 պլբղբ 25 = թաշ
ալարքն սենելիկի բօսթա իւճրէթի պիզէ պիտ օլա-
բս 4 75 = շէհիր բօսթաս՝ 30 զուրուշ տուր։
Տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բաղա լ-
ըգ օլունուր։
Ղազէթանա մ/ութէալլիգ խուսուսաթ իչին
Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

65 Իտարէ-խանէ միզ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն· 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 14 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բօմատա ինիգատ իտէճէկինի եազտրզը-մըդ մէճլիսի բուհանիտէ հազբը պուլունմագ իւզրէ Կ Բաթրիգ բիւթպէթլու էֆ. հազրէթլէրինին հոկտ. 26տա չէհրի մէզ-քիւրէ միւթէվէճհիէն Տէրիսաատէթ-տէն հարէքէթ իտէճէկի, վէ ավաէթին-տէ իզմիրէ ուղրաեարագ չէհրիմիզէ կէ-լէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—

Վէնէտիկ Մխիթարեան թարիգաթը միւթէհաիզան ըէհապիյնինտէն միւ-ըէքքէպ օլարագ, մանասթըրլարընտա ագտ իթտիքլէրինի պունտան ագտէմ եազմըշ օլտուղումուզ մէճլիսի ումու-միտէ, Վէնէտիկտէ քեսին Մուրատ-Ռափայէլեան մէքթէպի իլէ Գատը-քէօյ մէքթէպինճէ պազը թէրթիպաթը ճէտիտէ իթթիխազընա գարար վերիլ-միշ տիր։ Շէօյլէքի թարիգաթը մէզ-քիւրէնին թահթը խտարէսինտէ պու-լունան Մուրատ-Ռափայէլեան մէքթէ-պի՝ իքինճի տէրէճէտէ թահսիլի իւ-լում ու մէարիֆէ մախսուս օլտուղու հալտէ, պունա, թարիգաթըն միւթ-թէլիֆ մահէլլէրտէ պուլունան հէր մէքթէպինտէն թալէպ կէօնտէրիլմէսի գապիլ իքէն, պունտան պէօյլէ Գա-տըքէօյ մէքթէպի՝ չիմտիքի հալինտէն տահա զիեատէ մունթազամ պիր բրո-կրամա թապի օլարագ, Սագըզ ադա-ճընտա վագը Մխիթարեան մէքթէպի իլէ թաշրատա, մէսէլա Պաղչէճիք, Թրապիզոն վէ սաիր մահէլլէրտէ պու-լունան մէքթէպլէրի չակիրտանը՝ բրօկ-րամիարընը իքմալ իթտիքլէրի հալտէ, էվվէլ էմիրտէ Գատըքէօյիւ մէքթէպի-նէ, վէ օրաճա տախի քեսքինէյի սը-նըքիարընը կէչիրտիքտէն սոնրա, մէք-թէպին հէյեէթի միւմէյիզէսի հուզուր-ընտա պիլիմթիհան, իսթէք իտէնլէ-րին Վէնէտիկ մէքթէպինէ կէօնտէրի-լէճէկի, վէ իշպու մէքթէպտէ իքմալը իւլում իտէնլէրին, եէնէ իմթիհան իտի-լէրէք, թարիգաթըն թահթը նէզարէ-թինտէ օլմագ իւզրէ, էվրօբատա թայ-եին օլունաճագ պիր չէհրին տար իւլֆի-նունունտա իւլում վէ ֆինունը ա-լիեէ թահսիլ իտէճէքլէրի ճիւմլէի մու-զարրէրաթտան պուլունմուշ տուր։ Իշ-պու գարար՝ թարիգաթճա եէնի պիր թէտպիր օլուպ, չայեանը թահսին ի-սէ տէ, պունտան տահա զիեատէ խալ-գըմըզ իշին մէճմուն օլունաճագ ճիհէթ, չիմտիեէ տէկին կէրէք Գատըքէօյ վէ կէրէք Վէնէտիկ մէքթէպլէրինէ պիլա իճրէթ ալընան չակիրտանընը մրգտարը բէք էհէմմիեէթսիզ տէրէճէտէ իքէն, պու տէֆա Գատըքէօյ մէքթէպինէ ա-լընաճագ չակիրտան միգտարընընը՝ 18ի Տէրիսաատէթտէն վէ 12սի թաշրատա պուլունան Մխիթարեան մէքթէպլէրին-տէն օլմագ իւզրէ 30ա պալիզ օլմասը, վէ Վէնէտիքտէքի Մուրատ-Ռափայէլ-եան մէքթէպինէ տէ, մէզքիւր Գատը-քէօյ մէքթէպինտէն մուխրէճ օլարագ, իւճրէթսիզ 45 չակիրտան գապուլ օլու-նաճաղը, վէ պունտան 15 թալէպէ պիլ ինթիխապ, եէնէ իւճրէթսիզ օլմագ, եա-նի մէսարիֆի, թարիգաթ թարաֆըն-տան թէսվիեէ իտիլմէք, վէ միւտտէթի թահսիլիսի էնսասընտա թարիգաթըն քիրալաեաճաղը խանէտէ իսքեան խլէ-մէք իւզրէ պիր էվրօբա չէհրի տար իւլ ֆինունընա տէվամ իթթիրիլէճէկի քէյ-ֆիեէթի տիր։

Իշպու եէնի թէտպիրլէրին իթթիխա-ղը միւնասիպէթլէյլէ Վէնէտիկ Մխիթար-եան թարիգաթընա պէեանը թէչէքքիւր-լէ պէրապէր, խալգճա ֆէվգէլատէ մու-ճիպի իսթիֆատէ օլան թէտապիրի միւթթախըզէնին ըէամէն նէչը ու իլանը նը տախի արզու իտէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՖՐԱՆՍԱ.

Մէարիֆ նազըրը Մ. Լէկ, պու կիւն-լէրտէ, Վիլնէօվ-սիւր-Լօտա, ճիւմհու-րիեէթին պիր սանէմինին ըէսմի քիւշա-տընը իճրա իլլէմիշ տիր։ Ճիւմհուրի-եէթ թարաֆտարը օլան մահէլլի գա-թօլիք պաշ բահիպի՝ իրատ իթտիկի նութգատա, ըէհապիյն սընըֆընընը՝ օն իւչիւնճիւ Լէօն Բարա հազրէթլէրինին սէօզլունտէն չրգմատրգլարընը անլաթ-մըշ տըր։ Մ. Լէկ տէ, չէօյլէ ճէվապ վերմիշ տիր։ «Ճիւմհուրիեէթ՝ միւսաա-տէլի վէ սուլհբէրվէր պիր հիւքիւմէթ օլուպ, հէր մէզհէպին ագաիտինէ ըիա-եէթ իտէր։ Տախիլի մէմլէքէթտէ տահ-մի վէ միւֆիտ պիր իթթիֆաֆ իլէ եա-շամագ իչին, Մէզհէպին վէ Ճիւմհուրի-եէթին պիրլէշմէլէրի թէմէննի օլու-նուր։» Պու քէլիմէլէր՝ բատիգալլարընը բէք տէ խօշունա կիթմէզ իսէ տէ, Մ. Գազիմիր-Բէրիէնին կիւնիւնտէ, Շարլ Տիւբիւի գապինէթօսու՝ սուլհբէրվէր վէ միւթէտիլ էսաստան, մէզհէպէ վէ քիլիսէեէ բիաեէթտէն վէ բատիգալլա-րա գարշը պիլճիւմլէ միւթէտիլ, տիա-նէթբէրվէր վէ հիւսնի ախլէագ թա-րաֆտարլարընը իթթիլաֆա տավէթտէն իհթիրազ իթմէմէքտէ տիր։

* * *

Գոնթ տը Բարինին բօլիթիգա վա-սիեէթնամէսի՝ չու արալըգ Ֆրանսա զազէթալարընը խայլի իշզալ իթմէքտէ տիր։ Պունունլա միւթէմէվգիա՝ ֆըրգա-սընընը սէվապըգը ահվալի իւզրինէ պազը միւթալէաթտա պուլունտուգտան սոնրա, չու սէօզլէր իլէ վասիեէթինէ խաթիմ վերմիշ տիր։

«Պու վասիեէթնամէ պիւեիւք օղլու-մա կէչտիկի զէման, օնա մուավէնէթ իթմէլէրինի պիւթիւն տօսթլարըմա ըէ-ճա իտէրիմ։ Միւսթագպէլէ էմինիմ։ Ս. Լուդովիկոսու (Ֆրանսա գրալը) վէ Ժանն մ'Արգը Ֆրանսաեա իհսան պու-եուրմուշ օլան ճէնապը Հագգընը՝ իշ-պու մէմլէքէթի եիւզտէն պրագմըշ օլ-տուղունա ինանամամ։ Ֆրանսա եէնի-տէն տիրիմէք իչին, եէնիտէն պիր խը-ըիսթիան միլլէթ օլմալը տըր։ Հիսսի-եաթը մէզհէպիեէի զայպ իթմիշ պիր միլլէթտէ աղրազը նէֆոանիեէ հիւքմ սիւրմիկիւ վէ միւզատարըպ օլանլար՝ միւսթագպէլ հագգընտա պիր կէօնա իւմիտլէ եաշամատըգլարը հալտէ, օ միլլէթ տախիլէն տարմատազընը օլմաեա վէ խարիճի վէ տախիլի տիւշմէնլէրի-նին ըէնչէսինէ տիւշմէեէ մահքիւմ տիւր։ Իմտի, տօսթլարըմըն ագտէմի վազիֆէսի, Ֆրանսաեը, պէօյլէ պիր ֆէլաքէթէ տիւշիւրէպիլէն էյրի եօլ-տան ուզագլաթմագ տըր։ Ումարըմքի, պու ֆայտէլի իշտէ քեաֆֆէյի նա-մուսու քիմսէյէր քէնտիլէրիյլէ պիրլէ-չէճէք տիրլէր։ Էօլիւմ սաաթընտա պուլունան պիր քիմսէնին, վաթանը հագգընտաքի սօն արզուսու պու տուր, վէ պու արզուեա տահմա սատրգ գալ-մալարընը էվլատլարընա թէնպիհ իտէր։»

—

ՉԻՆ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷԳԻՍԻ

Ղազէթալար՝ Շանկայտան ալընան մուֆասսալ պիր թէլէկրաֆնամէեի տէրճ իլլէմիշլէր տիր։ Իշպու թէ-լէկրաֆնամէեէ նէզարէն, 6 գլթա Չին հարպ սէֆինէլէրի ֆէվգէլատէ խասարտիտէ օլտուգլարը հալտէ, Բօր Արթիւր լիմանընա ավտէթ իթ-միշլէր տիր։ Վուգուի մալիւմ մու-հարէպէի պահրիէտէ գազազտէ օ-լան Չին գրուազէօրլէրիյլէ 600 նէ-ֆէր զապիթ վէ էֆրատ զարգ օլ-տուգլարը կիպի, տիկէր Չին սէ-ֆինի նագլիէսինին տախի խալլի զայեաթա տիւշար օլտուգլարը զանն օլունմագտա տըր։ Չինլիլէրին վէր-տիքլէրի թէլէֆաթը միգտարը 2500է վէ ճաբօնիալլարը 1000է պալիզ օլմագտա տըր։ Եագօհամա-տան Ռէօյթէր աճէնթէխանէսինէ ի-շար օլունտուղունա նէզարէն, ճա-բօնիալլար՝ սեպտ. ին 16նճը կիւնիւ վուգու պուլան մուհարէպէի պահ-րիէտէ կէօսթէրտիքլէրի սիւրաթը հարէքէթի, վէ մուհարէպէտէ 3 Չին զըրհլըսընընը զարգ իտիլտիկինի վէ պիրիսինին տէ ամէջ ալարագ եան-տըզընը վէ ճաբօնիա սէֆինինճէ պիր խասարաթ վուգու պուլմատ-զընը իպրար իթմէքտէ տիրլէր։ Մա-մաֆի հէր իքի թարաֆ Նուֆուսճա զայեաթը ազիմէեէ տիւշար օլմուշ տուր։

* * *

Ճաբօնիա հիւքմտարը Միգատօ՝ օրտունուն մուզաֆֆէրիեէթինէն տօլաեը՝ Գօրէատա պուլունան վէ օրտուի մէզքիւրուն պաշ գօմանտանը օլան մարէշալ Եակամաթաեա թէպ-րիք վէ մէմնունիյէթի միւպէյեին պիր թէլէկրաֆ քեշիտէ իլլէմիշ տիր։ Պու սըրատա ճաբօնտաքի մէսէրրէթ օլ տերէճէտէ տիր քի, հէր սընրֆ դատընլար, հաթթա բրէնէսլէր պիլէ, խասթա պագմագ, ասքէրէ թատամ վէ մէչրուպաթ վիրմէք, վէ ինճագ իտէր իսէ մուհարէպէեէ պիլֆիիլ տախիլ օլմագ իւզրէ Գօ-րէաեա կիթմէքլիկի իսթիտա իտի-եօրլար։ Ճաբօնլուլարըն թէլէֆաթը 800 վէֆիեաթ վէ մէճրուհտան, վէ Չինլիլէրին թէլէֆաթը՝ 14,500 նու-ֆուսա պալիզ օլան էսիրտէն մատտա 2500 նէֆէրտէն իպարէթ տիր։ Էսիր-լէր՝ պինէր քիշիտէն միւրէթթէպ ֆըր գալարա թագսիմ օլունարագ, ճաբօ-նա կէօթիւրիլէճէքլէր տիր։ Չինլի-լէր՝ մարէշալ Եամակաթանըն մահի-բանէ մանօվրասը սաէսինտէ իւչ թա-բաֆտան մուհասէրէ իտիլմիշ, վէ բու-սուեա տիւշիւրիլմիւշ տիւր։ Չին-լի ֆըրգալար, մուգավէմէթին իմ-քեանսըզ օլտուղունու կէօրմէքլէ պիլքիւլլիէ թէսլիմ օլմուշլար տըր։ Լաքին պու մուհարէպէտէ ճաբօն-լուլար, խասիմլէրինտէն իւչ միսլի զիեատէ պուլունմուշլար տըր։ Բինկ-եանկ մուհարէպէսինտէն 6 սաաթ սոնրա, զալիպլէր՝ մէզքիւր չէհիր իլէ Բոնկ-Սան արասընտա պիր մուխա-պէրէի թէլէկրաֆիէ թէէսսիս իթմիշ-լէր տիր։ Ճաբօնուն բիատէ վէ սիւ-բի ասքէրլէրի՝ չէհրին էթրաֆընը տօլաշմագտա տըրլար, չիւնքի բէք չօգ Չինլի զապիթանընընը՝ Գօրէալլար-ընը խանէլէրինտէ կիզլենմիշ օլտուգ-լարը զանն օլունուեօր։ Շէհրին խա-թիհքեամլարը՝ աթըլանմաօրլարտան ֆէվգէլատէ տիւշարը խասար օլմուշ իսէ տէ, մահէլլէլէրտէ պիր կէօնա ֆէնալըգ օլմամըշ տըր։ Մարէշալ Եա-կամաթա՝ Մոնչուրատան կէլէճէք եէ-նի Չին ասաքիրինին Գօրէաեա կիր-մէլէրինի մէնն իթմէք իւզրէ պաշլը-ճա եօլարը իշզալիչին չըմալա տօղ-ըրու պազը քիւչիւք պէօլի էր սէվգ իլլէմիշ տիր։ Մարէշալը միւմաիլէյհ ասքէրէ խիթապէն պիր պէեաննամէ նէչը իտէրէք, քէնտիլէրի կի-պի ճէսուր ասքէրլէրէ գօմանտան թայեին օլունմասընը իֆթիխար ատտ իլլէտիկինի պէեան, վէ պունտան տօլաեը թէպրիքեաթ վէ մէճմունի-եէթինի իշար իլլէմիշ տիր։

Մարէշալ՝ Գօրէալլարա խիթա-պէն տիկէր պիր պէեաննամէ նէչը իլէ, տիւշմէն իլէ իթթիֆագ իթ-մէզլեր իսէ, քէնտիլէրինէ պիր կէօ-նա գարար վագը օլմատեաճաղընը, ֆագաթ աքսի թագտիրտէ պիլմուշ

հաքէմէ տիւչարը ճէզա գըլընաճագլարընը պիլտիրմիշ տիր։

Սօնրատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Զինլիլէրին տէօրթ գըլթա հարպ սէֆինէսի դարգ օլմուշ, փաղաթ Ճաբօն սէֆինի հարպիեէսի պիր կէօնա խասարաթա ուղրամամըշ տըր։

Ճաբօն հիւքիւմէթի, քէնտի ֆիթուհաթլարընտան պիլիսթիֆատէ գըշ պաշլամազտան էվվել պիւթիւն գուվվէթիլէ մուհարէպէեէ տէվամ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Հուտուտա տօղրու սէքիզ պին աւքէր, եիւրիւմէկէ էմր ալըպ, պունլարընէ սուրէթլէ իսթիխտամ օլունաճագլարը մալիւմ տէյիլ իսէ տէ, պիւեիւք պիր հիւճումա հազըրլան մագտա օլտուղլարը զանն օլունուեօր։ Թէպլիղաթը ըսմիեէտէն անլաշըլըղընա կէօրէ, սօն տէնիզ մուհարէպէսինէ Ճաբօնլուլարընն 9 գապիթ վէ 30 պահրիէ նէֆէրի թէլէֆ վէ 150 մէճրուհլարը օլմուշ տուր։

—

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Եունանիսթանտա Բաքիրճօբուլօ նամընտա պիր հայտուտ ֆըրգասը՝ Լամիա գուրպինաէ պիր միւտտաիի ումումիեի, պիր մահքէմէ ազասընը վէ իքի զապթ քեաթիպինի տաղա աշըրըպ, միւտտաիի ումումիեի թէ. լէք իթմիշ, վէ մահքէմէ ազասընը տախի եարալամըշ տըր։ պիր ազ սօնրա տախի միւմաիլէյհ վէֆաթ իլէմիշ տիր։ Հայտուտլարըն թաագիպինէ կէօնտէրիլէն ասաքիր՝ մէրգումանը մուհասէրէ իտիպ քեամիլէն թէլէֆ իթմիշլէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճիտտէ վալի գայմագամլըղը՝ Քէսքին գազասը գայմագամը Ասըֆ պէյէ։ Հալէպտէ Զէյթին գազասը գայմագամլըղը՝ Գիլան գայմագամը Թահսին էֆ.էէ, Գիլան գազասը գայմագամլըղը՝ Ճիտտէ թիճարէթ մահքէմէսի ըէիսի Մէհէմմէտ Նէտիմէֆ.էէ թէֆվիզ։

Տէրիսաատէթ Սըրպիա սէֆարէթի պաշ քեաթիպինին պիրատերի Նիշ շէհրի թիւճճարընտան Մ. Նիգօլա Զօհաչիճէ Յիւնճիւ Մէճիտի. էրզինկեան միւշիրի Զէքի բաշաեա Իմթիեազ նիշանը վէ Մաուղէր ֆապրիգասը միւտիրի Մ. Մաուղէր իլէ մէղքիւր ֆապրիգատա պուլունան վէ հիւքիւմէթի Սէնիէ հիսապընա ինյա իտիլէն թիւֆէնքլէրի մուայէնէեէ մէմուր օլան եիւզպաշը Շեհապէտտին վէ Ալի էֆ.լերէ ալթուն Լիեագաթ, վէ Հաճեան պանգասը մուհասիպլէրինտէն Լուսարարեան Գրիգոր էֆ.էէ պիր գըլթա Թախլիսիեէ միտտլեասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն շէհրիմիզ Ֆրանսըզ միւէսսիսաթը խայրիեէսինէ 300 լիրա իհսան պույրուլմուշ տուր։— Կիւլհանէ վէ Սէրայ պուրնունտա պուլունան Մէրթէպի Թըպպիէ տաիրկլէրի՝ Թալէ. պէնին քէսրէթլի միդտաբընը իսթիապէ քիֆաեէթ իթմէտիկինտէն, մէքթէպի մէղքիւրուն նագլի իչին Հայտար-բաշա խասթախանէսի եագընընտա վասի պիր պինա ինշասընա իրատէի սէնիէ շէրէֆսուտուր իթմիշ, վէ եէնի էպնիէնին բլանսըը եաբըլըպ, ռէտգիդ իտիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։— Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշաեա 20,000 ղր. մաաշ թախսիս պույրուլմուշ տուր։ — —Մէքեաթիպի միւսլիմէ վէ ղայրը միւսլիմէտէ շիմտիեէ գատար թէտրիս իտիլէն հիսապ կիպի իլումու ֆինունու միւթէզամմին քիթապ վէ բիսալէլերտէն՝ պիր մէքթէպտէ ինթիխապ օլունան քիթապ՝ տիկէրինտէքինէ ուլամագտա, վէ պու հալէ էնաի իմթիհանտա լակիրտանընը պիր բիեագ իւզրէ ճէվապ վիրմէմէլէրինի վէ պիր մէքթէպ չակիրտանընընը սուրէթի թահսիլլէրինին տիկէր մէքթէպ չակիրտանընքինէ թէվաֆբգ իտէմէմէսինի, վէ պիր տէ, չակիրտանտան պաղըսընընը նագրս օլարագ թահսիլի իլումմ իլլէմէսինի մուճիպ օլմագտա պուլունտուղունտան, պունտան պէօյլէ ումումմիւսլիմ վէ ղայրը միւսլիմ մէքթէպլէրտէ թէտրիս օլունաճագ իլումմ վէ ֆինունը միւթէնէվիսընը՝ Մէարիֆ նէզարէթինճէ ինթիխապ վէ թայեին գըլընաճագ քիթապլարտան օգուրթտուրուլմասը հագգընտա իրատէյի սէնիէ շէրէֆսուտուր պուլրուլմուշ, վէ էրմէնի բաթրիգխանէսինճէ պու ուսուլէ թաթպիգի հարէքէթէ իպթիտար իտիլտիկի Թարիգ ղազէթասընտա օգունմուշ տըր։— Մըսրը ֆէվգէլատէ գօմիսէրի Ղազի Ահմէտ Մըխթար բաշա՝ տամատը Շաքիր բաշա վէ քեաթիպի Մաղհար պէյ իլէ պիրլիքտէ պու կիւն մահէլլի մէմուրիեէթինէ միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթի իտէճէք տիր։— Որհհէթ եախօտ տիկէր սէպպէյլէ մէէզունիեէ իսթիհսալ իլլեեէն մէմուրիյնէ՝ մէէզունիեթլէրի միւտտէթինճէ նրսֆ մաաշ վէրիլմէսի վէ եալընըզ Մէքքէեէ զիեարէթէ կիտէն մէմուրիյնին մաաշլարընը թէքմիլէն ալմալարը՝ Շուրաի տէվլէթճէ գարարկիր օլմուշ տուր։— Պունտան պէօյլէ իմթիեազ միւտտէթի խիթամ պուլան հէր թէշէպպիւս թէմտիտ իտիլմէեէպ, հիւքիւմէթին՝ օ թէշէպպիւսիւն իտարէսինի պիդզաթ տէրիւհտէ իթմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։— Եէնի պայթար նիզամնամէսինին իճրաաթընա Պրուսա վիլաեէթինտէն պաշլանմասը գարարկիր օլուպ, մէղքիւր վիլաեէթէ կէօնտէրիլէճէք օլան 12 նէֆէր պայթարլար՝ հայվանլարընն ահվալը սըհհիեէսինի անլամագ իւզրէ տաիմա իճրաի տէվրէ մէճպուր օլաճագլարընտան, քէնտիլէրինէ, մաաշլարընտան մաատա, այտա 2000 էր ղր. եօլմէսարիֆի վէրիլէճէք տիր։ Պու մէսարիֆ իչին Զիրաաթ նէզարէթինին պու սէնէքի պիւտճէսինէ 24 պին ղրուշ կէչիրիլէճէք տիր։ — Սագրզտա սիմլի պիր չինկօ մատէնի իմթիեազը՝ Սագ ըզ էհալիսինտէն Ֆըրանսալը Մ. Բէլլուեա իթա օլունմուշ տուր։— Ալմանիա սէֆիրի բըրէնս տը Բատօլին՝ զէվճէսի, քէրիմէսի վէ սէֆարէթին պաղր մէմուրլարըյլա պիրլիքտէ բէնչէնպիհ կիւնիւ Իզմիրէ վասըլ օլուպ, իհթիրամաթը լաեըգ իլէ գապուլ իտիլմիշ տիր։ Մէֆիրի միւշարիւէյհ վէ ըֆիգլէրի իրթէսի կիւնիւ էբէսսա խարապալարընը կէղմիշլէր, վէ ճումաա իրթէսի կիւնիւ Մաղնիսաեա կէլմիշլէր տիր։— Նէօլօղոս ղաղէթասը՝ Հիլաֆը ուսուլ հարէքէթտէ պուլունտուղունտան, թէքէրրիւրինաէ՝ տիւչարը ճէզա օլաճաղընա տաիր իխթարնամէ ալմըշ տըր։ — Էճնէպի պանտէրալը վաբօրլարընը՝ մուգավէնամէլէրի խիլաֆընտա օյարագ Սէլանիք, Գէյրութ վէ Իզմիր արասընտա եօլճու վէ էյեա նագլ իթմէքտէ օլտուգլարընտան, պու հօլտուգլուղուն մէնի իչին Գահրիեէ նէզարէթի Գապը Ալիեէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։— Միլքիէ մէքթէպինէ գապուլ իչին միւրաճաաթ իտէն շակիրտանտան 40ը պիլիմթիհան գապուլէտիլմիշ տիր։ Պունլարտան 38ի Իսլամ, 2սի Ռում տուր։— Եիգ ակօսէրկի իտարէսի՝ Խարբուրթլու Կարապետ Մուրատխանեան վէ սէտէֆճի Բէրբէեան էֆ.լերէ չահատէթնամէ վէրմիշ տիր։— Շամ-Պիրլճիք տէմիր եօլու սահիպի իմթիեազը Եուսուֆ Մուրթրան էֆ. Հալէպտէն Իսկէնտէրունա պիր շիպէ ինշասընը թէքլիֆ իթմիշիսէ տէ, նէզարէթի ահտէսինտէն գապուլ օլունմամըշտը։ —Շեհրիմիզտէ պուլունան Խըտիվի Մըսրը հազրէթլէրինին վալիտէսի 10 կիւնէ գատար Մըսրրա կիտէճէքտիր։ —Ռուսիա Ագէնիզ տօնանմասը գօմանանը ամիրալ Ավէլան՝ մահը հալին 17սինտէ շէհրիմիզէ մուվասըլէթ իտէճէք տիր։ Միւմաիլէյհէ հիւրմէթէն Ռուսիա էլչիսի թարաֆընտան պիր զիեաֆէթ քէշիտէ օլունաճաղը կիպի, թարիխի մէղքիւրտէ սէֆիրին զէվճէսի տախի Տէրիսաատէթէ ավաէթ իթմիշ օլաճագտըր։ — Ռուսիա իմբէրաթօրունուն՝ Ռում միլլէթի միւէսսիսաթը խայրիեէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ 20 պին ռուպլի իեանէ կէօնտէրմիշ օլտուղու՝ Ռուսիա սէֆարէթի ճանիպինտէն Ռում բաթրիգխանէսինէ թէպլիղ գըլընմըշ տըր։— Իտարէյի Մախսուսէ՝ Զէօֆիլիօս էֆ.նին Քիմի նամ վաբօրունու, Մարմարա խաթթընտա գուլլանմագ իւզրէ 3270 լիրաեա սաթընն ալմըշ տըր։— Իտարէի մէղքիւրէնին Ինկիլթէրրատա ինյա իթտիրտիկի Ֆէնէր-պաղչէ նամ վաբօրու՝ եաբընքի բէնչէնպիհ կիւնիւնտէն իթթիպարէն Գատրքէօյիւնէ իշլեեէճէք տիր։— Տէրիսաատէթտէ միւխթէլիֆ սէմթլէրտէ իւչ ատտրիւշտիէ մէքթէպի թէէսսիս իտիլէճէք տիր։— Շեհիր էմանէթի՝ Զարյուի քեպիրտէ մուխթարասը օլմաեան թարաֆլարընը գաբուլարընը աչտըրմըշ իսէ տէ, տիւքքեանճըլար թէքրար օրաեա կիտիպ եէրլէշմէեէ բէք տէ մէյլ կէօսթէրմէեօրլար։— Վարիտաթը Տիւեունը ումումիեէճէ թահսիլ օլունմագտա օլան իքէք էօշրիւ հագգընտա գալէմէ ալընան եէնի նիզամնամէ լայհասը իմզա իտիլմիշ օլուպ, Մալիեէ նէզարէթի թարաֆընտան Պապը Ալիեէ տէրտէսթի թագտիմ պուլունմուշ տուր։ —Ալմանիայը սիւարի մուալլիմի Հօպէ բաշա Պէրլինէ, վէ Տէրիսաատէթտէ պուլունան Տր. Շանթմէս մատամասրյա պիրլիքտէ Բարիսէ միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթի իթմիշլէր տիր։ — Էվրօբատա պուլունան Օսմանլը պանգասը միւտիրի ումումիսի սրը Եակար Վէնսընթ՝ կէլէճէք բէնչէնպիհ կիւնիւ շէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։— Կիճէ եարըսընտա Զաթալճաեա մուվասլէթ իտէն եիւք թրէնլէրինէ ամէլէ գապուլ օլունմամասը՝ մագամը այիտինտէն իճապ իտէնլերէ էմր պույրուլմուշ տուր։— Տիւն սապահ, Նիգօլի իսմինտէ, Գասրմբաշատա գահվէհիլիք իտէն պիր քիմսէ, Գալաթա թիւնէլինտէն չըգարբէն ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ — Բազար իրթէսի կիւնիւ քէօրրիւ եագընընտա մաղրուգ Լէվազիմ վաբօրընն չըգարբլմասընա չալըշան տալկրճլարտան պիր Ռում՝ սուտա ֆոդուլմուշ տուր։ —Գատրքէօյիւ Արշակ էֆ. իլլ զէվճէսի վէ գրզը՝ արապա իլէ Իսկիւտարա կիտերքէն, իճատիեէ գալաղօլու էօնիւնտէ, արապա պիր չուգուրա տիւշմիշ, վէ իչինտէքիլէր մէճրուհ վէ պայկըն հալտ չըգարըլըպ, եաղրն պիր էճզահանէտէ միւտտավթը իպթիտաիլէրինին իճրասընտան սօնրա, պիր խրսմլարը խանէսինէ նագլ իտիլմիշլէր տիր։ Արապաճը տէրատէսթ օլունմուշ տուր։ — Ցիւն, Իտարէի Մախսուսէնին լիմանտա պուլունան Սէօկիւտլիւ նամ վաբօրունընն գազանը գազաէն աչըլըպ, իքի թայֆա ճէրիհատար՝ օլմուշ տուր։ —Խասքէօյ հարիգզէտէկեանը իչին Ռում բաթրիգխանէսինճէ իեանէ ճէվինէ իպթիտար օլունմուշ տուր։ — Սեպտ. 3տէն 9ա գատար շէհրիմիզտէ Իսլամ էրքէք 45, գատրն 71, Խրիսթիան էրքէք 43, գատրն 34, եէհուտի էրքէք 4, գատրն 3, քի ճէվան 200 քիչի վէֆաթ իթմիշտիր։ —Ճումաա իրթէսի կիւնիւ Սիրքէճի սահիլինտէ 70 եաշլարընտա պիր ատէմին նաշը պուլունմուշ տուր։ Մէրգումուն խրիսթիան օլտուղու անլաշըլըպ, քիմ օլտուղու թանըլամամըշ տըր։

ՇԷՀՐԻՄԻԶՏԷ ՁԷԼԶԷԼԷ

Խարբուրթ ճիվարընտա վուգուա կէլէն հարաքեաթը արզիէտէն խասարտիտ օլանլար իչին ուզատտէմա ճէմ իտիլմիշ օլան իեանէ պագըյէէսինին՝ միւթէպէրանը էհալիտէն վէ սաիր իճապ իտէնլէրտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլիլլէ միւհթաճիլինին տէրէճէի իհթիեաճլարընա կէօրէ պիր նիսպէթի ատիլէտէ թագսիմ վէ թէվզիի խուսուսը՝ մագամը Սատարէթտէն Խարբուրթ վիլաեէթինէ էմր օլունմուշ տուր։

Զէյզէյէտէն միւսապ օլանլար իչին թէվզի գըլընան իեանաթընն իքինճի տէֆթէրի նէշր իտիլմիշ տիր։ Եէօլէքի 1ինճի, 2ինճի վէ 3իւնճիւ տաիրէլերտէ 39.425 ղրուշ թէվզի գըլընմիշ, վէ չիմտիեէ գատար 61 պին 915 ղրուշ թէվզի օլունտուղունանլաշըլմըշ տըր։ Պու կիւն տախի 1ինճի, 5ինճի վէ 10ունճու տաիրէլերտէ վուգու պուլան իեանաթ թէվզինի միւպէյէին 3իւնճիւ տէֆթէր նէշր իտիլմիշ, վէ թէվզի օլունան միգտարը մէպլաղ 37,969 ղրուշա, եէքիւնիւնիւն 99,884 ղրուշա պալիղ օլմուշ տուր։

Պասրատա Տէրիսաատէթ հարէ-քէթզէտէկեանը իչին օգոստ. 17ետ գատար 400 լիրա ճէմ իտիլմիչ տիր։

—

ԶԼԶԼԷԼԷՐ

Կէչէն ճումատա իրթէսի կիւնիւ Պրուսատա Բազար-քէօյ գասապա-սընտա սապահ սաաթ 1 բատտէլէ-բինտէ խաֆիֆճէ պիր զէլզէլ վու-գու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարաթ օլմամըշ տըր։

Բազար իրթէսի կիւնիւ կէմլէյիք-տէ զէլզէլ հիսս իտիլմիշ իսէ տէ, պիր կէօնա զարար օլմամըշ տըր։

Բազար իրթէսի սապահը Բաթրաս իլէ Զանթա ատասընտա պիր զէլզէ-լէ վուգու պուլմուշ տուր։

ԹԱՇԻՐԱ ՄԱԼԻԻՄԱԹԸ

Թրապիզոնտան ալընան մալիւմա-թը թէլէկրաֆիեեէ կէօրէ, չէհրի մէզքիւրտէ վէ ճիվարընտա տէօրթ կիւն ֆուրթունա վէ եաղմուր եաղմըշ, չէհրին ճիվար տաղլարընընը թէբէլէրի զար իլէ գաբլանմըշ, լա-քին համտ օլսուն մէզրուաթա զա-րար օլմամըշ տըր։ Սեպտ. 8տէ հա-վա աչըլմըշ տըր։— Սոն կիւնլերտէ Գասթէմոնի վիլայէթինին պաղը թա-րաֆընտա տախի գար եաղմըշ տըր։ Այտընընը Իմամ-պապա տաղը գուր-պինտէ Զէյթին քէօյ վէ Գարաքէօյ օրմանլարընտա հարիգ գուհուր ի-տէրէք, իւչ կիւն տեվամ իթմիշ, վէ 5 պին սէրվի իլէ պիր խայլի զէյ-թին ագաճլարը մահվու թէլէֆ օլ-մուշ տուր։—Հիճազատա եագրն ֆէվ-գէլատէ սըճաղ հիւքմ իթտիկին-տէն, Մէրքէտ միւսաֆիրխանէ, խասթախանէ, լճգաչանէ վէ սահ-ըէնին ինչաաթը թաթիլ իտիլմիշ իքէն, չէտիտ սըճաղլար մէվսիմի կէչմիշ օլտուղունտան, ինչաաթա թէքրար պաչլամասընա իրտուի սէ-նիեէ չէրէֆսատրը օլմուշ տուր։— Ուշագ հարիգզէտէկեանը իչին Պրուսատա չիմտիեէ գատար 150 լիրա իեանէ թօքլանմըշ տըր։ Մա-հէլլի մէզքիւրտէ եանան էվլէր՝ տիւքքեանլար, խանլար վէ համամ-լար հիսապ իտիլմէեէրէք 3300 լի-բաեա պալիզ օլմուշ տուր։ Իզմիրտէ տախի մէզքիւր հարիգզէտէկեան ի-չին չիմտիեէ տէկին 700 լիրա իեա-նէ ճէմ իտիլմիշ տիր։— Էնգարէ խաթթընտա, ին էօնիւնտէ, եալը-նըզ թիւրքճէ մուխապէրաթ իչին պիր թէլէկրաֆ մէրքէզի թէէսսիս օլունմուշ տուր։— Սիվաստա տախի միւսթաղիլ պիր թէլէկրաֆ մէրքէ-զի թէէսսիս իտիլմիշ տիր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻԵԷ

Էտիրնէտէն հարէքէթլէ մէմալիքի Օսմանիէնին հէր թարաֆընա կիտէն եօլճուլար հագգընտայուլիս 16տան իթիպարէն մէվզու օլան 10 կիւն գարանթինա՝ Մուսթաֆա բաչա թէ-հաֆֆիզխանէսինտէ իճրա իտիլմէք վէ եօլճուլարըն էշեասը թիւթսիւ օլունմագ իւզրէ, 24 սաաթ մուա-եէնէի թըպպիեէ թէպտիլ իտիլմիշ տիր։

Զօրլուտա գուհուր իտէն խաս-թալըղըն գօլերա օլմատըղը, վէ վէֆաթ իտէն տէմիր եօլու չիրքէ-թի իւչ ամէլէսինին վէֆաթը՝ ի-չտիքլերի ֆէնա սուտան իլէրի կէլ-տիկի՝ մէմուրէն մահէլլի մէզքիւրէ կէօնտէրիլմիշ օլան Տր. Շարթմէս թարաֆընտան պէեան իտիլմիշ տիր։

Զրգան չարչէնպիհ կիւնիւնտէն պէրու Աճէմլէր իլէ Մուտանիա ա-բասընտա տէմիր եօլունուն թէքքար իշլէմէեէ պաշլատըղը վէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու գաբանմըշ օլան իբէք ֆապրիգ պարընընը աչըլտըղը, լաքին մէքթէպլէրին հէնուզ գա-բալը պուլունտուղու՝ Պրուսատան եաղըլմըշ տըր։

Պրուսատա սեպտ. 9 տա գօլէ-ռատան 2 մուդ. 3 վէֆ. օլմուշ, սեպտ. 9 տան 10 ա գատար եէնի մուդուաթ օլմաերպ, էսկի թու-թունլարատան 2 քիչի վէֆաթ իթ-միշ, սեպտ. 10 տան 11 է գատար 3 մուդ. 2 վէֆ. օլմուշ տուր։ Էտիր-նէտէ մուդուաթ օլմաերպ, լաքին Տէրվիշ թէքէտէ վէ էրկէնէտէ թէք թիւր մուդուաթ վէ վէֆիեաթ օ-լուեօր։ Էտիրնէտէ գօլէրա զուհու-րի կիւնիւնտէն սոնունա գատար 160 միւսապ վէ 128 վէֆ. օլմուշ, ասքէրլէրտէն 231 մուդ. վէ 125 վէֆ. զուհուրա կէլմիշ տիր։ Էրզին-կեանտա սեպտ. 8 տէն 9 ա գա-տար 10 մուդ. 4 վէֆ. օլմուշ տուր։ Զօրլուտա Սեպ. 8 տէն 9 ա գատար 1 մուդ. օլմուշ, 9 տան 10 ա գատար մուդ. վէ վէֆ. օլմամըշ, Քէօթա-հիանըն Սուսուզ քէօյիւնտէ սեպտ. 7 տէ գօլէրատան 4 մուդ. վէ էսկի մինասթիրատան 2 վէֆ. զուհուրա կէլմիշ, վէ սեպտ. 8 է գատար եէ-նի մուդուաթ օլմամըշ տըր։ Ադրապ-կիրտէ սեպտ. 11 գատար մուդու-աթ վէ վէֆիեաթ զուհուր իթմէ-միշ տիր։—Սեպտ. 8 տէն իթիպա-ռէն Գարատէնիզ լիմանլարընտան կէլէն սէֆինէլէր՝ եալընըզ մուա-եէնէի թըպպիեէ թապտիլ օլաճագ-լար տըր։—Պրուսատա սեպտ. 11 տէն 12 եէ գատար 1 միւսապ վէ էսկի միւսապլարատան 1 վէֆաթ օլ-մուշ տուր։

ԹԻՒՃԱՐԻԵԷ

Պու հաֆթա էոնասընտա կէլէն 7 պին քիլէ սէրթ պուղտայա գըյեէսի 22-23 բր. եա միւշթէրի զուհուր իթ-միշ, վէ եումշագ պուղտայտան կէ-լէն 80,000 քիլէ մահէլլի վիրուտինէ կէօրէ քիլէսի 13-14 ղր. ա քեամիլէն էլտէն չըգարըլմըշ տըր։ Կիրգա վէ ազիմա պուղտայընտան քիլէսի 13 ղր. 30 բր. եա 12,000 քիլէ սաթըլ-մըշ տըր։ Քիլէսի 7-7 ղր. 5 բր. եա 4000 քիլէ արբա սաթըլմըշ տըր։ 10 պին չուվալը Կալաց վէ Իպրա-իիլտէն վէ 5000 չուվալը Օտէսատան կէլմիշ օլան ունա միւշթէրի զուհուր իթմիշ տիր։ Գըյեէսի 11 պչ. բր. եա քեբեք իւզերինէ խայլի մուամէլէ կէօրիւլմիւշ տիւր։ Զուվալը 88-90 ղրուշա 100 չուվալ ֆասուլեա, 52-53 ղր. ա 300 չուվալ նոհուտ, վէ էվ-ըօբա իչին 75-76 ղր. ա 700 չուվալ սուսամ, վէ գըյեէսի 49-49 պչ. բա-բաեա 1500 չուվալ քէթէն թօխու-մու սաթըլմըշ տըր։ Պագլա, քէն-տիր, խաչխաչ, բամուգ թօխումլա-ըը վէ գուչ եէմի իւզերինէ սաթըլ-մըշ մուդու պուլմամըշ տըր։ Խալը մուա-մէլաթը 5000 լիբաեը կէչտիկի կի-պի աֆիոն սաթըշը տախի 26 սան-տըղա պալիզ օլմուշ տուր։ Պու միգ-տարըն 20 սանտըղը գըյեէսի 136 պչ. ղր. ա վիզիթալը Գարահիսար, վէ 6 սանտըղը տախի 122 ղրուշա թէլլէլ Հաճիքէօյ մալի իտի։ Քիլի-բէնին միդտարը մուպաեաաթը 80 չուվալը պուլմուշ, վէ պունուն 7 չուվալը՝ գըյեէսի 28 պչ. ղրուշա պէեազ էնգարէ. 5ի չուվալը 23 ղր. 30 բր. 24 ղր. 25 բր. Եօգկատ էն-գարէ վէ Գայսէրիէ, 13 չուվալը 21 ղր. ա ատի Գայսէրիէ, էնգարէ վէ 6 չուվալը 18 ղր. 15 բր. սարը Եօգ-կատ մէվրուտաթընտան պուլունմուշ տուր։ Քիւթայիսատէն կէլէն 20 պալ-եատան լիրաի օսմ. 108 ղր. հիսա-պըյլա գըյեէսի 75-90 ղրուշա 10 պալտա ֆիրուխթ օլունմուշ տուր։ 16 վարիլ այէա Վիէննա, 14 վարիլ Օլատօլիգա վէ 24 վարիլսաիր Ռուս իսբիրթօսու, 39պչ., 40պչ., 41, 42 վէ 44 գըյեէսի 1 լիրաի օսմա-նիէ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր։ Կէ-լէն 500 չուվալ զահվէտէն 100 գըյ-եէսի 12,30 14-30 լիրաեա 300 չու-վալը սաթըլմըշ տըր։ 1300 չուվալ Թրիէսթէ չէքերի մարգասընա կէօ-րէ 106-108 ղրուշա ֆիւրուխթ օ-լունմուշ տուր։ Կէլէն 4000 չուվալ Բանկոն բիրինճինտէն 2000 չուվալը 103պչ. ղրշ. ա էլտէն չըգարըլմըշ վէ մէվրուտաթը օլմաեան Ճաբօ-նիա բիրինճինտէն 142-156 ղրուշա 50 չուվալ ֆիրուխթ օլունմուշ տուր։ Ռիզոն բիրինճինտէն 100 չուվալ մէվ-ըուտաթա մուգապիլ 38-39 ֆր. ա 50 չուվալը սաթըլմըշ, վէ Անվէրս չէհրինտէն կէլէն 1000 սանտըղ ըս-բարմաչէթէ գըյեէսի 4, 27պչ. ա միւշթէրի պուլունմուշ օլտուղու կի-պի, կազ իւզերինէ տախի ըէվաճը մուամէլէ միւշահէտէ օլունմուշ տըր։

(Թիճարէթ Օտասը ղազէթասը)

ՐՕԳԱՄՊՕԼ ՀԻՔԵԱԵԷՍԻ

Ֆրանսըզ մէչհուր միւէլլիֆլէրինտէն Բօնսօն տիւ Թէրայլը իչպու մուֆաս-սալ հիքեաեէսինին 5 ինճի գըսմը պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ օլմաղլէ, ալ-թընճը գըսմընա պաչլամըշըղաը։ Ահվալ վէ վէգաիի զարիպէ իլէ մէմու օլան մէգ-քիւր հիքեաեէնին տէրճէի լէթաֆէթի վէ ֆէվգէլատէ ճալիպի մէրագ օլտու-ղու՝ պիլճիմէմէ օգուեանլարճա թաս-տիգ իտիլմէքտէ օլմասը, վէ քիթապընը պիւեիւքլիւկիւ նիսպէթինտէ, ֆիեաթ-ճա տախի էհվէնն սաթըլմագտա պուլուն-մասը ճիհէթլէ, իչթիրասընը քեաֆֆէի բօման արզուքէչլէրինէ թավսիէ իտէրիգ։

Իչթիրասը իչին մաթպաամըզա վէ զազէթա միւվէզզիլէրինէ միւրաճաաթ իտիլմէսի իլան օլունուր։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր։

Իսթանպօլտա, Համիտիէ ճատտէսին-տէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուն-տա Տօղրուեօլտա 190 նումէրօլու տա-իրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէ-խանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտընը, Հալէպ, Իսկէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պաղ-ատ, Պէյրութ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Լարնագա, Փահիրէ, Լիմասօլ, Մէրսին, Նազէլլի, Նիգոսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ, Բօրսատ, Բուսճուգ, Սէլանիք, Սամ-սօն, Իզմիր, Սոֆիա, Թրապիզոն։

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա-պունա միւմասիլ էվրագ տէբօղիթօ ի-տիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրագ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իչին չէք վէ բօրիչա մուամէլաթը իճրա օլունտու-ղու կիպի, գիգբյմէթ էշեա վէ սէնէտ տախի հրֆզ իտիլիր, վէ հիսապը ճուարի աչըլըր։

Պունտան պաչգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօնլար պէտէլինին իսթիֆասը, սէնէտլէր թէէ-տիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախզ ու ի-թասը իլէ պօրսաեա պիտ մուամէլաթ տախի տէրիհտէ օլունուր։

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ ֆահզ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ իտէր։ Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆահզինին միգտարը եիւզտէ 2պչ. 3 այլրգ օլուր իսէ, ֆահզ եիւզտէ 1պչ. վէ 3 այլրգ օլուր իսէ, ֆահզ եիւզտէ 1 բատտէսինտէ պուլունուր։

Պանգը Օսմանինին Իսթանպօլ իտա-ռէխանէսի, պալէատէ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաչգա, էմթաաի թիւճարիէ իւզէրինէ ագչէ իգրագ խ-լէտիկի կիպի, տէբօղիթօ հալինտէ էչ-եաի թիւճարիէ տախի գապուլ իտէր։

Պէյօղլունտաքի չիւպէսի տախի՝ էմ-թաաի թիւճարիէ միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պիլ-ճիմէմէ մուամէլաթը խֆա վէ պունտան պաչգա Ռումէլի չըմէնտրֆէր թահվի-աթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սաիր իքրամիէլի թահվիլաթա տայիր ախզու իթա մուամէլաթընը իճրա իյլէր։

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ-լու չիւպէսի՝ Ռումէլի չըմէնտրֆէր թահ-վիլաթը բրօմէսէրի տախի ֆիրուխթ վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ եիւգ-տէ 3 ֆահզ մուգապիլինտէ հիսապըճա-ռի իլէ ագչէ գապուլ իտէրէր։ 7—8

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Գալաթա 14 սեպտ.

Ուսմանի 13 սեպտ. գար. գուր.	28	5
Աչըլ. 14 տուպլը գ. ք. գուր.	27	39
Իւնիֆիեէ գատ.		—
Մէրի Ա. Ա. Իսթիգրագ	64	10
» Բ. Բ. գուր.	42	10
» Գ. Գ. ք.	30	20
Ռումէլի չըմէնարֆէրի	126	50
Ագչէ Փայրզի	06	
Բաբոր	40	
Հէվալէսիզ	50	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9	35
Իսթանպօլ պանգասը	4	5
Օսմանիէ ժէնէրալ		
Թրանվայ	6	85
Օսմանիէ Օթթոման պանգասը	4	20

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՃԻՒԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բ.
Պէեազ Մէճիտիէ Փարգը	108	2
Մէթալիք	97	20
Պէչլիք	101	20
Ալթընըզ	103	
Ինկիլիզ լիրասը	110	10
Ֆրանսըզ ալթունու	87	20
Բօլ	90	10
Գրէմից ալթունու	51	15
Գարպօն գայմէսի	8	40
Թահվիլաթը Օսմանիէ	97	20
Պահվիլաթը Օսմանիէ գ. ք.	97	20

)(166)(

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Մէրգումչօճուգ սիզտէ՞ սի տիր, տէյի սօրմասընտա, մատամ Օրթանս՝ չօճուղու պունա թէոլիմիթտի, վէ օտաքի՝

— Բէք կէօսթէրիչլի տիր, տէյի պէեան իյլէտի։ Կէնճ գաատն իսէ,

— Էվվէթ, հէմտէ դաճէթ կիւզէլ տիր, տէտի։

Պատէհու մէրգում, ագչէ ճիզտանընը չընգարըպ, պունտան պինէր ֆրանգլըգ պիր տէմէթ պանգնօթ ալարագ,

— Ալըն սիզ օն պին ֆրանգ վէրիեօրում, տէյի իֆատէ իթտի, վէ սէլամ պիլէ վիրմէեիպ, անճագ չօճուղու գուճաղընա ալարագ, սէրիան օրատան մուֆարագաթ իյլէտի։

Տիշարտա խանէտան արմասը պուլունմաեան վէ սիեահ վէ կէնճ պիր ատթա գօչուլու օլան պիր գուբէ արապասը պէքլէմէքտէ օլուպ, չախսը մէրգում, չօճուգ իլէ պէրապէր իշպու արապաեա կիրտի, վէ արապանբեա հարէքէթ էմրի վէրիլմէզտէն, արապա, Շաթօտէօն սօգաղընա միւթէվէճիհէն եօլա չընգտը, վէ զալէպէլիքտէ զայպ օլտու։ Կիճէ գարանլըղը էթրաֆը իհատա իթմէքտէ օլուպ, հէր թարաֆտա ըշըգլար եագըլմաղա պաշլամըշ իտի։

12

Իքի կիւնտէն պէրու գար՝ պիլա ֆասըլա եաղմագտա օլտուղունտան, գըլըլար, աղաճլար, էվլէր, թարլալար պէմպէեազ օլմուշ, վէ իշպու պիր թարզ հալ, հէր թարաֆտա եալընըզլըգ վէ մէթրուքիեէթ հասըլ իթմիշ իտի։ Կիւտիւզիւն թա օրթասընտա օլմագլա պէրապէր, գուպպէի ասիւման հէման գարարմըշ կիպի կիւմիւշիւ ըէնկտէ օլուպ, ուֆուգուն տօնուգ ըէնկիյլէ գարըշտըղը հալտէ, մահզունիեէթպախշ պիր այտընլըգ հուսուսլէ կէթիրմէքտէ, վէ եօլլարտա ինսան, օվալարտա հայվան վէ պաղչէլէր իլէ թարլալարտա պիր պաղչէպան պիլէ պուլունմամագա սա իտի։

Ֆրանսանընը Պրըթանիա պէլտէսի տախիլինտէ, չէհիր վէ գասապալարտան ուզագտա օլան վէ իսմի բէք տէ մալիւմ օլմաեան պիր մահէլտէ, չաթըլարը գար իլէ գաբլը պիւեիւք պիր քէօյ իչինտէ պուլուեուեօրուզ։ Պու քէօյտէն իքի եիւզ մէթրո գատար ուզագտա, իքի գալընը չէթ իլէ ըիւզկեարա գարշը սիբէր իտիլմիշ օլան պիր տէրէ տէրուենինտէ, պիր չինկեանէ չատըրը գուրուլմուշ օլուպ, պունտա իգամէթ իտէն չինկեանէ վէ սէրսէրիլէր՝ սէրսէրիանէ էօմիւրլէրինէ տէվամ իթմէք իչին, հավանընն աշըլմասընա պէքլէմէքտէ իտիլէր։ Պունլարը՝ էօթէեէ պէրիեէ հարէքէթլէրի իշին գուլլանընգլարը արապա՝ չատըր տէրուենինտէ օլտուղու կիպի, պիր տէ օճագ չէքլինտէ պիր մահէլ եաբըլմըշ օլուպ, պունտա, էթրաֆտան թօրլաեապիտիքլէրի եաշ աղաճ բարչալարըյլա եէմէքլէրինի բիչիրմէքտէ իտիլէր։ Արապանընն աթը տախի՝ աեագլարըյլա գարը պէրթարաֆ իտիպ, ալթընտան պուլտուղու պաղը օթլուգ վէ եէչիլիքլէ նաֆագասընը թէտարիք իթմէքտէ իտի։ Օճաղընն գարշըսընտա սարը պիր քէչպ օթուրմուշ օլուպ, աթ կիպի զաիֆ օլան պու հայվան՝ թիյլէ-մինի տիքմիշ օլտուղու հալտէ, ճիւզի պիր սէս ալսա, պաղըրմաեա հաղը մագամընտա աղզը տաիմա աչըգ պուլունմագտա իտի։

Պու մահէլլտէ, հէր չէյ սէֆալէթ վէ զարուրէթի իյմա իտիպ, զիքր իթտիկիմիզ գաբալը արապատան, չօճուգ ֆիղան ու ֆէրեատըյա գարըշըգ պիւեիւք ատէմ սէպլէրի իշիտիլմէքտէ իտի։ Արապանընն գաբուսու պիրտէն պիրէ աշըլարագ, պիր քիմսէ՝ կէօզլէրի գովուղունտան շըգմըշ պիր հալտէ վէ զազապնաք պիր սուրէթտէ կէօրիւնտիւ։ Մէրգում թէրսլէնէրէք,

— Էկէր պու չիտտէթլի հավա տէվամ իտէրսէ, հէբիմիզ տէ պուրատա թէլէֆ օլաճաղըզ, տէտի, վէ թէրս չէհրէ իլէ արապանընն գատէմէլէրինտէն աշաղըեա էնտի։

Տիկէր պիր ատէմ, մէրգումուն արգասընտան էնէրէք,

— Հալէա եաղըեօր հա՛, տէտի, վէ էվվէլճէ էնէն տէ,

— Էվվէթ, հալէա եաղըեօր, տէյի մուգապէլէ իյլէտի։

Պատէհու պիր գատըն՝ գուճաղընտա պիր չօճուգ թութտուղու, վէ պունուն պաշընը՝ եաղը վէ եըրթըգ պիր չալիլէ էօրթմիշ պուլունտուղու հալտէ կէօրլիպ,

— Քէնտիմիզի պէսլէեէճէք իգթիտարըմըզ վար տըր կիպի, պիր տէ իւզէրիմիզէ ֆազլա պօղազ ալտըգ, տէտի, վէ պու սէօզիւ սէօյլէրքէն, գուճաղընտաքի չօճուղու կէօսթէրտի։

Իլք տէֆա արապատան չընգմըշ օլան չախս՝ ումուզլարընը չէքէրէք, գաթի սուրէթտէ,

— Արթըգ պիզի օլանտըրըեօրսուն, պու սէօզլէրի թէքրար պէ թէքրար տինլէմէքտէն օսանտըգ, տէտի։

— Գապլի տիր, ֆագաթ մատէմքի սէն պու չօճուղու տէրիւհտէ իթտին, նաֆագասընը սէն տիւշիւն, պէն պագամամ։

Այնի վագըթտա մէրգումէ, գուճաղընտաքի չօճուղու արապանընն գատէմսի իւզէրինէ վազ իթտիկինտէն, չօճուգ ապլամաեա զաշլատը։

Մէրգումանտան թէթ ա՛Ուրս՝

— Բիօ գարը, տէտի, վէ Բուա տը-Սանթէօր տէ։ — Սիզ չօճուղու պանա վէրին, անը պէն պէսլէրիմ, տէյի իլավէ իյլէտի։

— Նէ՞ իլէ։

— Սիւտ իլէ։

— Սիւտ ալմագ իչին բարա լազըմ տըր։

— Պէն բարասըզ սիւտ պուլմաեը թէա հիւտ իտէրիմ։

— Նասըլ իսթէրսէն, էօյլէ եաբ, պէն պու իշէ գարըշմամ։

Պատէհու մէզպուրէ, գարտան նէմլենմիշ օլան աեագ դապլարընը աթէչէ տօղրու ուզաթտը։

Բուա տը-Սանթէօր՝ պիշարէ [illegible] ճիկէրբարէսի օլան վէ մասալա [illegible] Թիֆ իսմիյլէ թէսմիէ դնլընան չօճուղու ալըպ, սիւտանա կիպի [illegible] տա տանտին իտէրէք, վէ [illegible] մաեա չալըշարագ, պունա հայրան [illegible] մագտա վէ թէտրիճէն սէվմէք [illegible] լաեարագ,

— Նէ՞ գատար կիւզել տիր, տիմէքտէ իտի։

Հավանընն սօղուգ օլմասընա բաղմէն, չօճուգ զիեատէսիյլէ գըզարմըշ օլուպ, ալթուն սարըսը կիպի բարլաեան սաչլարը իւզէրինտէ ուֆագ գար տանէլէրի տիւշմիւշ իտի։

(Տէվամի)

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

(CALÉDONIEN)

ՍԳՈՂԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Մէրմաեէսի 1,741,549 Իսկ. Լր.)(Իհթիեաթ ագչէսի 452,739 Լր. Օն.

Տէրիսաատէթ վէքիլի
Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Իտարէ մէմուրու
Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէխանէսի, Իսթամպօլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ Գօճաման-օղլու խանընտա տըր։

ՍԱՐԱ

Սինիրլէրին չէքիլմէսի, սինիր խասթալըղը՝ պին տէֆա թէճրիւպէ իտիլմիշ օլան եէկեանէ ուսուլ իլէ քեամիլէն չիֆարէզիր օլուրլար։

Թաֆսիլաթը հավի բարօրթօնուն իթասընտան վէ ճէվապ իթասը իչին բօսթա բուլու իրսալինտէն սօնրա, մէքթուպ իլէ սուրէթի թէտավի պէեան օլունուր։

Աթիտէքի ատրէսէ միւրաճաաթ օլունա։

OFFICE SANITAS
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՄԱՆ

ՍԱ. ՀԻՊԻ

ԳԱԼԻՆԻԳՕՍ

Գալաթատա Թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէբօսու՝ Իսթանպօլտա Ֆինճանճըլարատա

Մ. Գալինիգօս՝ միւշթէրիլէրինին պիր գաթ տահա քէսպի խօշնուտիլէրի իչին մէզքիւր Բազար Օթթոման նամ մաղազաեը քիւշատ վէ մախսուսէն էվրօբաեա սէյեահաթ իլէ, է՛ն մէշհուր ֆապրիգալար էմթաասը օլարաք քիւլիեէթլի նէֆիս էշեալար թէտարիք իլէ իշպու մաղազաեը թէճհիզ իթմիշ տիրէ

Շէօյլէ քի, էն սօն մօտալարտան օլարագ պիր խայլի գումաշլար մէվճուտ պուլունտուղու կիպի, զաեէթ նէֆիս թիւլլէր, տաեանըգլը գումաշլար, հանէվ Ամէրիգան պէզլէրի, գատըն, չօճուգ վէ էրքէք էլպիսէլէրի իչին ալէա չուխաէար վէ Հինտ գումաշլարը վէ լէվազիմաթ, վէ թէզեինաթը պէյթիէլէ իչին հէր ճինտէն տամասգօլար, սուֆրա էօրթիւլէրի, հավլիլէր, հասզը ֆանէլա, բէրտէլիքլէր, շալլար, պասմա բէրտէլիքլէր վէ հէր նէվ էվրօբա եա Իրան հալըլարը մէվճուտ տուր։ Մէզքիւր էմթաա, կէրէք թօբտան վէ կէրէք բարչա բարչա ֆիրուխթինտէ ֆիեաթճա պիր ֆարգ օլմաեը, այնի Իսթանպօլտաքի տէբօնուն ֆիեաթլարը օլտուղու պէեան օլունուր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ Վէ ՄԱԳԹՈՒ

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԷԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

Խայլիս իւզիւմեռեն մասամոշ վէ հէր թարաֆտա

ՃԱԼԻՊԻ ՐԱՂՊԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԷ

Եունան գրալհազրէթլէրի իլէ բրէնս Գօնսթանթինին տէվարիի վէ պիր խայլի խասթ ախանէլէրին մէզքիւր գօնեաղը իսթիմալիթիքլէրի՝ 1892 հոկտեմբերինտէն 1893 ապրիլինէ գատար 6 այ զարֆընտա Խըտիվիէեէ, Նէմցէ, Լէյտ, Ռուսիա, Մէսաժըրի, Ֆրէյսինէ, Ֆլորիօ վէ Բանէլէնիք վաբօրլարը իլէ Տէրիսաատէթէ, Խըտիվէթի Մըսըրիէէ, Սուրիէ, Ճէզայիր, Պահրը-Սէֆիտ, Իզմիր, Սէլանիք վէ ճիվարլարընա վէ Թրաբիզօն իլէ Պահրը-սիեահ պիլատը սահիլիէսինէ, Ռումանիաեա, Ռուսիաեա, Եանեա վէ Շգօտրա վիլաեէթլէրի սէվահիլինէ, վէ Ալմանիա իչին Թրիէսթէեէ, չիրքէթլէրի աճէնթէլէրինտէն ըէսմէն թահգըգ օլունաճաղը իւզրէ,

Ֆըրը	Սանտրգ				
			6	436	Նէմցէ Լէյտ
94	5704	Խըտիվիէ	7	185	Ֆլորիօ
55	4042	Բանէլէնիք		674	Ֆրէյսինէ
47	1727	Ռուսիա		44	Մէսաժըրի

վաբօրլարը իլէ ճէման 12,314 սանտրգ վէ 219,Ֆրէյը իխրաճ օլունուպ, եէլքէն սէֆինէլէրի վէ գօմիսիօնէր վէ թիւճար վասթասըյա իխրաճ իտիլէն միգտարը մէզքիւր հիսապա տախիլ օլմատըղը, Ֆապրիգալարը տէբօլարընտա 600,000 չիշէ մէվճուտ պուլունտուղու

իւզիւմտէն մասամուլխալիս օլտուղու թէէմին իտիլմէք իւզրէ 100,000 Ֆր. իչին քէֆալէթ վէրիլմիկի

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

Բիրէ գասապասընտա էրօլօն ճատտէսինտէ պուլունտուղու իլան օլունուր։